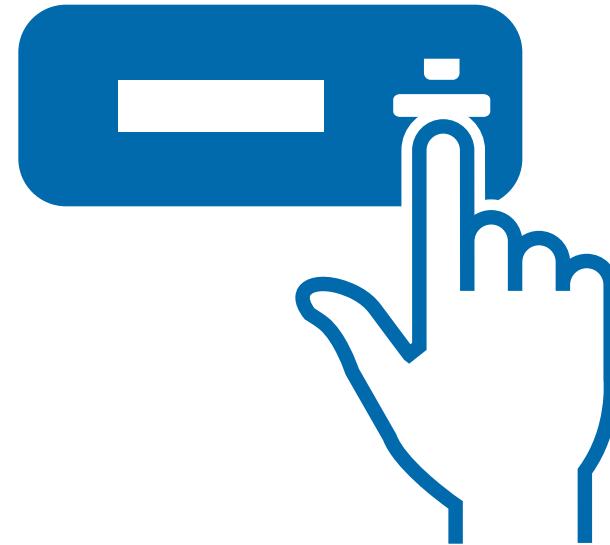


NAPRAVA OBU

NAVODILA ZA UPORABO

Toill Collect GmbH, Naprava OBU Navodila za uporabo, V 4.3, SLO – stanje 04/2020



Napotek k tem navodilom za uporabo – novosti

Pomembne funkcije vaše naprave OBU so dodatno izboljšane. Upravljanje je zdaj še enostavnejše, predvsem v primeru motenj in sporočil o napakah:

- Prikazi zaslona v primeru sporočil o napakah so vsebinsko bolj razumljivi. Prejemali boste jasne informacije o motnjah in enostavna navodila za pomikanje skozi postopek napake.
- Lučka LED se v primeru sporočil o napakah obarva rdeče in poleg tega utripa.
- Zvok napake, ki napoveduje prikaz sporočila o napaki, je daljši in se ponavlja vsakih pet minut, dokler se sporočilo ne potrdi s pritiskom aktivne tipke.

Nova sporočila o napakah vizualno in zvočno na jasen način opozorijo, če se cestnina ne beleži. S tem se prepreči, da bi zaradi motnje v napravi, ki je povezana s funkcijo cestninjenja in je ne poznate, prišlo do kazenskega pregona in izterjave zneskov cestnine. V primeru okvare naprave OBU morate del poti z obvezno cestnino evidentirati ročno prek aplikacije Toll Collect, na cestninskem terminalu ali prek spleta.

Dodatne novosti v upravljanju naprave so:

- spremenjen prikaz zaslona v načinu neobveznega plačila cestnine pri nastavitvi mase < 7,5 tone;
- spremenjen prikaz zaslona v ročnem načinu po izklopu naprave OBU;
- meni z informacijami, ki prikazuje najpomembnejše podatke o vašem vozilu in zadnji dve sporočili o napakah (če sta prisotni);
- možnost hitrega obračuna stroškov cestnine za vožnje strank, ki jih je mogoče na hitro priklicati na portalu za stranke prek spleta. To naredite tako, da z vnosom stroškovnega mesta v meniju določite začetno in končno točko poti.

Več informacij lahko najdete na spletni strani www.toll-collect.de.

Družba, odgovorna za vsebino:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2020 Toll Collect GmbH. Vse pravice pridržane.

1	Splošni napotki	4
1.1	Zakonske določbe.....	4
1.2	Napotki o uporabi naprave OBU	4
2	Sistem samodejnega pobiranja cestnine	5
3	Upravljalni elementi	6
3.1	Naprave OBU BOSCH in BOSCH 2.....	6
3.2	Naprave OBU Continental.....	8
4	Upravljanje	10
4.1	Vnos podatkov o vozilu	11
4.2	Storitve pobiranja cestnin v Nemčiji in Avstriji.....	14
4.3	Prikazi delovanja	15
4.3.1	Prikazi delovanja na poteh v Nemčiji	15
4.3.2	Prikazi delovanja na poteh v Avstriji	16
4.4	Nastavitve menija.....	17
4.5	Sporočila o napakah	26
4.5.1	Sporočila o napakah v primeru tehničnih okvar	27
4.5.2	Sporočila o napakah storitve pobiranja cestnine	28
4.5.3	Sporočila o posodobitvah naprav OBU.....	28

Uporabniki sistema samodejnega pobiranja cestnine so v skladu s točko 29 Splošnih pogojev poslovanja družbe Toll Collect GmbH odgovorni za to, da z napravami OBU ravnajo v skladu s predpisi. Še posebej so zavezani k temu, da pred vsako uporabo cest z obvezno cestnino preverijo, ali je naprava OBU pripravljena za cestninjenje in ali so podatki o trenutnem stanju vozila pravilni. Družba Toll Collect GmbH opozarja, da se v napravah OBU shranjujejo časovno dokazljivi podatki, na primer vklop naprave OBU, ki je sočasen z zagonom tovornega vozila, kot tudi vse spremembe nastavitve naprave OBU, ki jih izvede voznik, in motnje v napravi OBU, povezane s funkcijo cestninjenja.

V okviru cestninskih kontrol lahko uslužbenci Zveznega urada za tovorni promet prikličejo te podatke iz vsake naprave OBU in na podlagi časovno dokazljivih podatkov preverijo, ali stranka izpolnjuje svoje obveznosti.

1 Splošni napotki

1.1 Zakonske določbe

! **Upoštevajte: Kdor v Nemčiji cestnine namerno ali iz malomarnosti ne plača v skladu s predpisi, naredi prekršek, ki se lahko kaznuje z globo do 20.000 evrov (2. odstavek 10. člena BFStrMG).**

- Voznik je pred vožnjo po cestah z obvezno cestnino v Nemčiji po zakonu dolžan ustrezno nastaviti maso in število osi vozila.
- A** ■ Pred vožnjo po cestah z obvezno cestnino v Avstriji mora biti število osi (kategorija) vedno navedeno pravilno in v skladu z Uredbo o cestninah za avtoceste in hitre ceste v Avstriji («Mautordnung für die Autobahnen und Schnellstraßen Österreichs»). Trenutno veljavna različica Uredbe o cestninah je na voljo na spletnem naslovu www.asfinag.at.
- V primeru okvare naprave OBU v Nemčiji ste po zakonu dolžni, da del poti z obvezno cestnino evidentirate ročno prek aplikacije Toll Collect, na cestninskem terminalu ali prek spleta.
- A** ■ V primeru okvare naprave OBU v Avstriji ste dolžni, da cestnino v skladu z uredbo o cestninah naknadno plačate na izpostavi GO. Na izpostavi GO lahko v primeru trajnega nedelovanja naprave OBU kadar koli prejmete škatlico GO.

1.2 Napotki o uporabi naprave OBU

! **Pred začetkom prve vožnje se seznanite z delovanjem naprave OBU. Upravljanje med vožnjo ni dovoljeno.**

- Napravo OBU mora v skladu s predpisi v vozilo vgraditi in jo zapečatiti pooblaščen servisni partner družbe Toll Collect.
- Ne izvajajte posegov na napravi OBU ali na dovodni napeljavi in ne spreminjajte mesta vgradnje.
- Tipk naprave OBU ne pritiskajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.
- Za čiščenje naprave OBU ne uporabljajte abrazivnih čistil ter topil, kot je razredčilo ali bencin. Napravo OBU očistite z rahlo navlaženo krpo.
- Da bi lahko zagotovili nemoteno delovanje naprave, med vetrobranskim steklom in modulom DSRC ne smejo biti nameščeni predmeti. V primeru naprave za naknadno vgradnjo Continental prav tako ne smejo biti nameščeni predmeti poleg naprave ali na njej oziroma nad njo.

2 Sistem samodejnega pobiranja cestnine

Spoštovana stranka,

naprava OBU je osnova za samodejno pobiranje cestnine na cestah z obvezno cestnino v Nemčiji, kakor tudi za pobiranje cestnine na cestah z obvezno cestnino v Avstriji za izbirno pobiranje cestnine.

Naprava OBU se v Nemčiji uporablja za:

- neprekinjeno določanje položaja vozila s satelitsko tehnologijo,
- posredovanje podatkov o vožnji in lastnosti vozila centrali,
- javljanje motenj (vizualno in zvočno), ki preprečujejo samodejno pobiranje cestnine,
- prikaz deklaracije vozila in uporabljene storitve pobiranja cestnine na zaslonu.

A Naprava OBU se v Avstriji uporablja za:

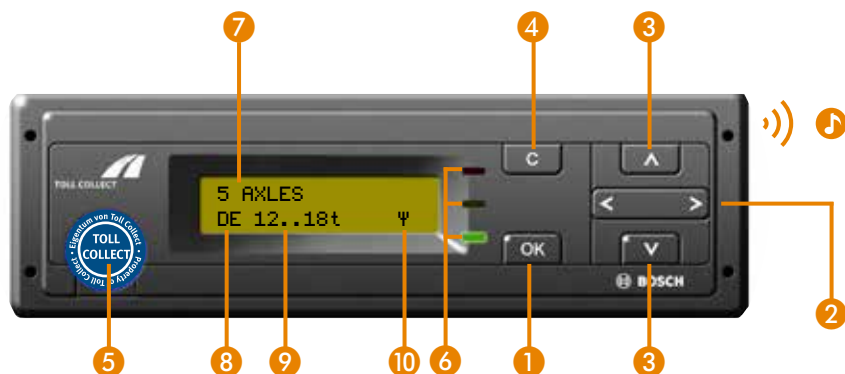
- od položaja neodvisno cestninjenje vozil na obcestnih cestninskih postajah z mikrovalovno tehnologijo (DSRC),
- izključno signaliziranje pobiranja cestnine z zvočnimi signali,
- javljanje motenj (vizualno in zvočno), ki preprečujejo pobiranje cestnine.

Pozorno preberite ta navodila za uporabo in se seznanite z uporabo naprave OBU. Vse priložene dokumente skrbno shranite.

Želimo vam varno in srečno vožnjo.
Toll Collect GmbH

3 Upravljalni elementi

3.1 Naprave OBU BOSCH in BOSCH 2

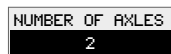
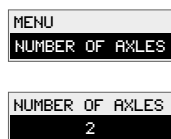


i Če želite zamenjati pogled menija, enkrat pritisnete tipko **OK**. Nato se lahko po meniju pomikate s tipko **↓**.

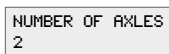
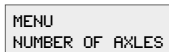
Navigacija menija pri napravi OBU BOSCH je grafično nekoliko drugače sestavljena kot pri napravah OBU Continental, delovanje in upravljanje pa sta identična.

Razlika je predstavljena v naslednji grafični ponazoritvi:

BOSCH ↓



Continental ↓



i Upravljalni elementi pri napravi OBU BOSCH druge generacije se ne razlikujejo od elementov naprave prve generacije. Starejše naprave imajo na voljo še dva servisna vmesnika.

- Tipke**
- 1 Tipka OK:**
Priklic menija, potrditev vnosov v meni in sporočil
 - 2 Smerni tipki desno in levo:**
Izbira in nastavljanje funkcij
 - 3 Smerni tipki gor in dol:**
Premikanje v meniju naprej in nazaj
 - 4 Tipka Clear:**
Prekinitev vnosov, pomik na višjo raven menija
 - 5 Servisni vmesnik:**
Le v servisne namene (pečat se ne sme poškodovati)

LED

- 6 Zelena:**
Naprava OBU je tehnično pripravljena na delovanje; vsi pogoji za samodejno pobiranje cestnine so izpolnjeni, če je plačilo cestnine obvezno.

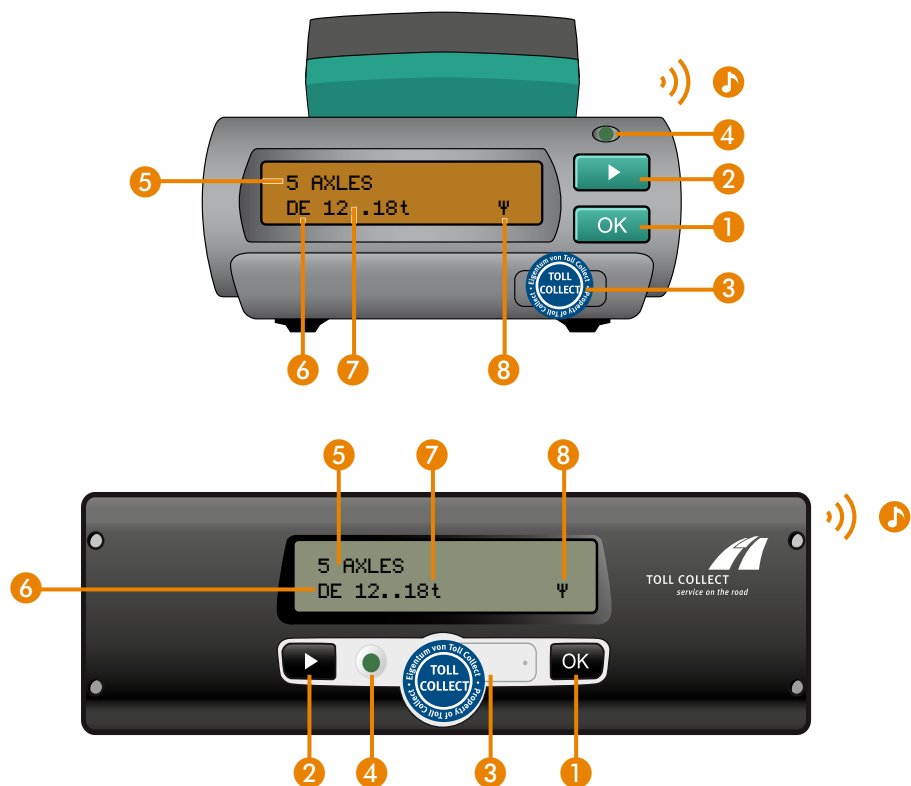
Rdeča:
Naprava OBU ni pripravljena na delovanje, pogoji za samodejno pobiranje cestnine niso izpolnjeni.

Utripa rdeče:
Vizualni prikaz za motnje, ki še niso potrjene s tipko OK, skupaj z zvoki napak.

Zvočna opozorila v primeru motenj

- Prikaz**
- 7** Trenutno nastavljeno število osi
 - 8** Storitev (DE = Deutschland)
 - 9** Trenutna deklaracija mase
 - 10** Prikaz zaslona pri aktivni mobilni komunikaciji (prenos podatkov) s centralo Toll Collect

3.2 Naprave OBU Continental



Tipke 1 **Tipka OK:**

Potrditev vnosov v meni in sporočil

2 **Tipka za izbiro:**

Izbira in nastavitve funkcij,
pomikanje po meniju naprej

3 **Servisni vmesnik:**

Le v servisne namene
(pečat se ne sme poškodovati)

LED 4 **Zelena:**

Naprava OBU je pripravljena na delovanje, vsi pogoji za samodejno pobiranje cestnine so izpolnjeni, če je plačilo cestnine obvezno.

Rdeča:

Naprava OBU ni pripravljena na delovanje, pogoji za samodejno pobiranje cestnine niso izpolnjeni.

Utripa rdeče:

Vizualni prikaz za motnje, ki še niso potrjene s tipko OK, skupaj z zvoki napak.

9 **Zvočna opozorila v primeru motenj**

Prikaz 5 Trenutno nastavljeno število osi

6 Storitev (DE = Deutschland)

7 Trenutna deklaracija mase

8 Prikaz zaslona pri aktivni mobilni komunikaciji (prenos podatkov) s centralo Toll Collect

4 Upravljanje

Cestnina za tovorna vozila se obračuna na podlagi emisijskega razreda in težnostnega razreda, pri motornih vozilih ali skupinah vozil z največjo dovoljeno skupno maso nad 18 ton pa dodatno glede na razrede osi. Poleg tega se prištejejo stroški za obremenjevanje okolja s hrupom. Izbrati je mogoče na podlagi naslednjih težnostnih razredov:



Za vsa motorna vozila in skupine vozil z največjo dovoljeno skupno maso od vključno 7,5 tone je plačilo cestnine obvezno. V OBU je trajno shranjena največja dovoljena skupna masa, ki jo je lastnik vpisal ob registraciji vozila. Če se največja dovoljena skupna masa spremeni zaradi priklopa ali odklopa priklopnika, je treba pred začetkom vožnje v napravi OBU prilagoditi največjo dovoljeno skupno maso. To velja za vozila z največjo dovoljeno skupno maso do vključno 18 ton. Za vozila z maso nad 18 ton je treba dodatno navesti število osi (≤ 3 osi oz. ≥ 4 osi).

Težnostni razredi	Deklaracija mase *	Deklaracija osi **
Neobvezno plačilo cestnine <7,5 t	<7,5 t (prikaz zaslona »TOLL FREE«)	–
od $\geq 7,5$ t do <12 t	7,5 t – 9 t – 10,5 t (prikaz zaslona »7,5 t ... 11,99 t«)	–
od ≥ 12 t do ≤ 18 t	12 t – 13,5 t – 15 t – 16,5 t – 18 t (prikaz zaslona »12 t ... 18 t«)	–
>18 t	>18 t deklaracija mase ni obvezna (prikaz zaslona »>18 t«)	≤ 3 osi ali ≥ 4 osi (vnos natančnega števila osi)

* V izbirnih korakih po 1,5 tone

** Pri masi do vključno 18 ton se lahko število osi navede po izbiri, vendar ne vpliva na pristojbino za cestnino.

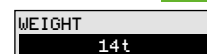
Masa motornih vozil ali skupine vozil se od vključno 7,5 tone navede v izbirnih korakih po 1,5 tone. Pri tem ni mogoče nastaviti težnostnega razreda, ki je nižji od mase, shranjene v napravi OBU. Z odstopanjem od pravilnika o registraciji za vključitev v cestni promet se največja dovoljena skupna masa pri skupinah vozil določi na podlagi vsote največjih dovoljenih skupnih mas posameznih vozil. Vertikalna obremenitev vlečne sklopke in vertikalna obremenitev sedla se ne upoštevata.

4.1 Vnos podatkov o vozilu

Pred začetkom vožnje vas bo naprava OBU pri vklopljenem kontaktu samodejno pozvala k vnosu podatkov o vozilu, ki so pomembni za cestnino.

Masa

zelena



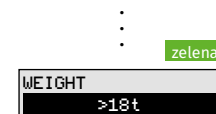
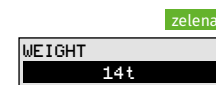
Po zagonu motorja se prikaže nastavljena masa zadnje vožnje. To je lahko masa, ki je trajno shranjena v napravi OBU, ali trenutna masa, ki jo je izbral voznik.

Upoštevajte, da ni mogoče nastaviti težnostnega razreda, ki je nižji od mase, nastavljen v napravi OBU.



BOSCH ↓

S smernima tipkama < > izberite ustrezno maso. Ustrezno maso potrdite s tipko OK.



Continental ↓

S tipko > izberite ustrezno maso. Ustrezno maso potrdite s tipko OK.



Plačevanje cestnine v Avstriji ni odvisno od nastavljenе mase, zahteva pa pravilen vnos števila osi. Število osi lahko kadar koli spremenite v meniju »NUMBER OF AXLES«.



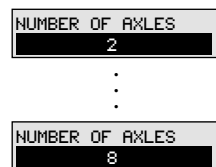
Pravilno določanje števila osi (deklaracija kategorije vozila), ki velja za Avstrijo, je navedeno v uredbi »Mautordnung für die Autobahnen und Schnellstraßen Österreichs«. Veljavna izdaja te uredbe je objavljena na naslovu www.asfinag.at.

Število osi

V Nemčiji navedba števila osi do vključno težnostnega razreda II ne vpliva na stroške cestnine. Pri motornih vozilih ali skupinah vozil z največjo dovoljeno skupno maso nad 18 ton je treba v napravi OBU nastaviti število osi. Višina cestnine se razlikuje glede na nastavitvev ≤ 3 osi ali ≥ 4 osi.

A

V Avstriji je vedno treba navesti natančno število osi.

**BOSCH** ↓

S smernima tipkama < > izberite najmanj 2 osi in največ 8 osi. Ustrezno število osi potrdite s tipko **OK**.

Continental ↓

S tipko > izberite najmanj 2 osi in največ 8 osi. Ustrezno število osi potrdite s tipko **OK**.



Upoštevajte, da ni mogoče nastaviti števila osi, ki je manjše od števila osi, registriranega v napravi OBU.

Stroškovno mesto

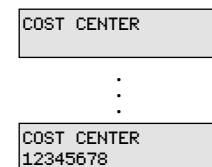
S funkcijo »COST CENTER« lahko za namene obračuna določite začetno in končno točko poti.



Z vnosom stroškovnega mesta na začetku poti in spremembo tega stroškovnega mesta na koncu poti lahko hitro obračunate stroške cestnine za posamezne vožnje stranke, ki jih je mogoče na hitro priklicati na portalu za stranke prek spleta. Začetek poti aktivirate z vnosom novega stroškovnega mesta, konec poti pa določite tako, da v meniju »COST CENTER« spremenite to stroškovno mesto. S spremembo stroškovnega mesta se sproži prenos podatkov o poti, ti pa se nato posredujejo centrali Toll Collect.



Med posredovanjem podatkov se na standardnem zaslonu pojavi simbol »Ψ«, ki ponazarja aktivno mobilno komunikacijo s centralo Toll Collect. Ko simbol »Ψ« izgine, je prenos podatkov o poti končan. Če želite po spremembi stroškovnega mesta končati vožnjo, kontakt vozila izklopite šele, ko simbol izgine, da zagotovite popoln prenos podatkov o cestnini.

**BOSCH** ↓

Prvo številko stroškovnega mesta vnesite s tipko < ali >. Na naslednjo številko se pomaknite s tipko >. Za vnos dodatnih števil ponovite ta postopek. Če želite popraviti vnos, se s tipko < pomaknite na prej vnesene številke. Želno stroškovno mesto potrdite s tipko **OK**.

Continental ↓

Prvo številko stroškovnega mesta vnesite s tipko >. Na naslednjo številko se pomaknite s tipko **OK**. Za vnos nadaljnjih števil ponovite ta postopek. Za popravek prejšnje številke s tipko < izberite funkcijo „←“ in jo potrdite s tipko **OK**. S tipko > lahko popravite prejšnjo številko. Želno stroškovno mesto potrdite s tipko **OK**.



Za stroškovno mesto lahko vnesete največ 8 številk.



Poziv za vnos podatkov o vozilu izgine takoj, ko se vozilo začne premikati (pri napravi Continental izgine, ko se vozilo premika več kot tri sekunde). Prikaz zaslona samodejno preklopi v način delovanja, prevzame pa se nastavljenno število osi in masa s prejšnje poti.

4.2 Storitve pobiranja cestnin v Nemčiji in Avstriji

A Če vaša naprava OBU omogoča pobiranje cestnin v Nemčiji in Avstriji, način delovanja naprave po prečkanju meje samodejno preklopi na storitev, ki jo uporablja država, v kateri ste. Informacije o statusu storitev lahko kadar koli prikličete v meniju »SERVICES«:

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
SERVICES

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

S tipko **OK** izberite meni naprave OBU. S tipko **▲** ali **▼** se pomikajte po različnih funkcijah menija, dokler ne privedete do prikaza »SERVICES«. S tipko **OK** odprite meni »SERVICES«. V meniju »SERVICES« se prikaže aktualni način delovanja »DE SERVICE ACTIVE« za Nemčijo ali »AT SERVICE ACTIVE« za Avstrijo.

S tipko **C** se iz priklicanega podmenija premaknete nazaj v glavni meni. S tipko **C** preklopite iz glavnega menija nazaj v prikaz delovanja.

Za priklic menija v načinu prikaza delovanja pritisčajte tipko **▶**, dokler se na zaslonu ne prikaže možnost »MENU«. Možnost »MENU« potrdite s tipko **OK**. Naprava OBU samodejno preklopi v glavni meni. V priklicanem meniju se s tipko **▶** pomaknite do prikaza »SERVICES«. S tipko **OK** odprite meni »SERVICES«. V meniju »SERVICES« se prikaže aktualni način delovanja »DE SERVICE ACTIVE« za Nemčijo ali »AT SERVICE ACTIVE« za Avstrijo. S tipko **OK** se vrnete v glavni meni naprave OBU.

Če želite zapustiti meni, pritisčajte tipko **▶**, dokler se ne prikaže možnost »MENU BACK«. Možnost »MENU BACK« potrdite s tipko **OK**. Naprava OBU Continental samodejno preklopi nazaj v prikaz delovanja.

4.3 Prikazi delovanja

4.3.1 Prikazi delovanja na poteh v Nemčiji

Po začetku vožnje se na zaslonu trajno prikaže izbrano območje mase. Tukaj so prikazani štirje primeri:

Pri skupni masi, nižji od 7,5 t

1 zelena
3 AXLES
DE TOLL FREE

2 **3**

Vozilo s 3 osmi
Neobvezno plačilo cestnine < 7,5 tone

Med vožnjo s tovornim vozilom z obvezno cestnino

zelena
5 AXLES
DE 7.5..11.99t

4 zelena
5 AXLES
DE 12..18t

5 zelena
5 AXLES
DE >18t

6

Vozilo s 5 osmi
Masa 9 tone

Vozilo s 5 osmi
Masa 16,5 tone

Vozilo s 5 osmi
Masa 40 tone

- 1** Trenutno nastavljeno število osi
- 2** Območje storitev
- 3** Trenutna deklaracija mase (deklarirano območje: neobvezno plačilo cestnine)
- 4** Trenutna deklaracija mase (deklarirano območje: od ≥ 7,5 t do < 12 t)
- 5** Trenutna deklaracija mase (deklarirano območje: od ≥ 12 t do ≤ 18 t)
- 6** Trenutna deklaracija mase (deklarirano območje: > 18 t)

Samodejno pobiranje cestnine izklopljeno

rdeča
DE: TOLL COLLECT.
SWITCHED OFF

Če je bila v meniju izbrana funkcija »TOLL COLLECTION MANUAL«, naprava OBU ne pobira cestnine. Na zaslonu se trajno prikaže »DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF«. Če je plačilo cestnine obvezno, morate vožnje evidentirati ročno prek aplikacije Toll Collect, na cestninskem terminalu ali prek spleta.

zelena

3 AXLES
NO TOLL SERVICE

Naprava OBU je zunaj aktivnih območjih cestninjenja v Nemčiji in Avstriji. Cestnina se ne pobira.

4.3.2 Prikazi delovanja na poteh v Avstriji

- A** Pobiranje cestnine z napravo OBU na odsekih z obvezno cestnino v Avstriji se izvaja izključno prek zvočnih signalov. Tonskih signalov ni mogoče izklopiti. Lučke LED in prikazi zaslona naprave OBU ne posredujejo informacij o pobiranju cestnine na teh odsekih.

Naprava OBU vsakič odda zvočni signal po uspešnem plačilu cestnine pri prehodu cestninske postaje. Če je naprava OBU zaklenjena, bo oddala štiri zaporedne piske. Če pri prehodu cestninske postaje v Avstriji ne zaslišite zvočnega signala, verjetno ni prišlo do plačila cestnine. Manjkajoče zneske cestnine poravnajte v poslovalnici GO. Na izpostavi GO lahko v primeru trajnega nedelovanja naprave OBU kadar koli prejmete škatlico GO.

A Območje Avstrije – z aktivirano storitvijo TOLL2GO (storitev AT)

1 3 AXLES
AT
2 zelena 3

Ste na območju Avstrije in svojo napravo Toll Collect ste registrirali za pobiranje cestnine v Avstriji.

- 1 Trenutno nastavljeno število osi
- 2 Storitve (AT = Avstrija)
- 3 Lučka LED (zelena: prikazuje pripravljenost na delovanje za Nemčijo, v Avstriji pa je brez pomena; rdeča: prikazuje motnjo, glejte poglavje 4.5 »Sporočila o napakah«).

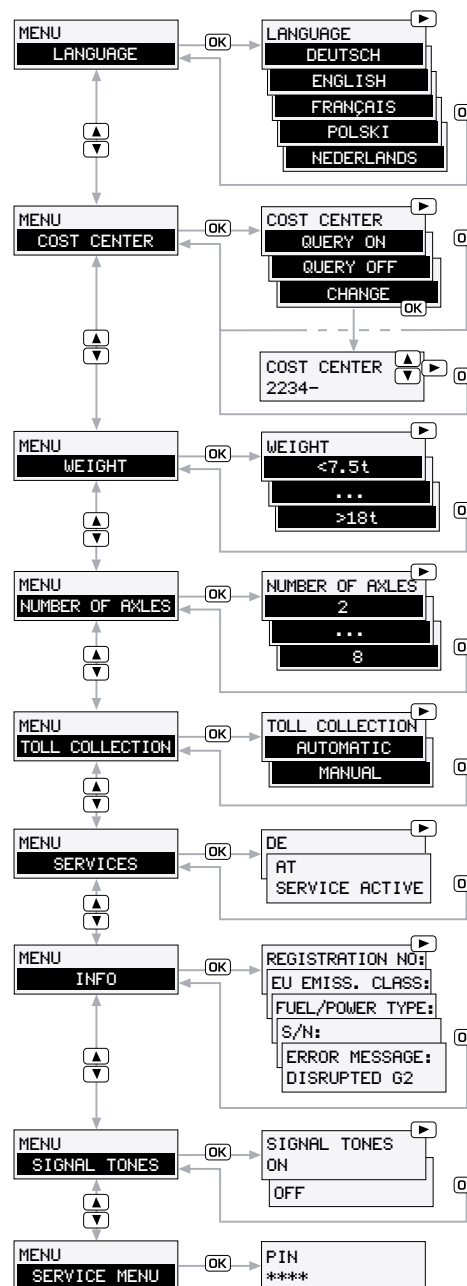
A Območje Avstrije – brez storitve TOLL2GO (storitev AT) v Avstriji in drugih tujih državah

1 3 AXLES
NO TOLL SERVICE
2 zelena 3

Ste na območju Avstrije, vendar svoje naprave Toll Collect niste registrirali za pobiranje cestnine v Avstriji ali drugih tujih državah.

- 1 Trenutno nastavljeno število osi
- 2 Naprava OBU ne pobira cestnine
- 3 Zelena lučka LED (v Avstriji brez pomena, lučka LED prikazuje pripravljenost na delovanje za Nemčijo)

4.4 Nastavitve menija



@nfinental

Pri napravi OBU Continental po zamenjavi nastavitve prejmete še potrditveno sporočilo.



Prikazi sporočil na zaslonu se lahko nekoliko razlikujejo glede na vrsto strojne opreme in razpoložljivo različico programske opreme.

← Spreminjanje in potrditev števil

← V izbirnih korakih po 1,5 tone



← V meniju »SIGNAL TONES« trenutno ni nastavljena nobena funkcija.



← Meni »SERVICE MENU« je potreben le v servisne namene v delavnici.

Pri napravi OBU, ki je pripravljena na delovanje, lahko v meniju izvedete različne nastavitve po lastnih željah.



Z menjem lahko upravljajte samo pri mirujočem vozilu.

BOSCH ↓

Continental ↓

Priklic glavnega menija

S tipko izberite glavni meni.

Za priklic glavnega menija v načinu prikaza delovanja pritisnite tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže možnost »MENU«. Možnost »MENU« potrdite s tipko .

Pomikanje po podmeniju

S tipkama se pomikajte po različnih funkcijah menija. S tipko odprite želeni podmeni.

V priklicanem meniju se s tipko pomikajte po različnih funkcijah menija. S tipko odprite želeni podmeni. Željeno funkcijo nastavite s tipko . Željeno funkcijo potrdite s tipko . Za nastavev nadaljnjih funkcij ponovite ta postopek.

Izhod iz glavnega menija

S tipko se iz priklicanega podmenija premaknete nazaj v glavni meni. S tipko preklopite iz glavnega menija nazaj v prikaz delovanja.

Če želite zapustiti meni, pritisnite tipko , dokler se ne prikaže možnost »MENU BACK«. Možnost »MENU BACK« potrdite s tipko . Naprava OBU Continental samodejno preklopi nazaj v prikaz delovanja.



Če po priklicu menija več kot 10 sekund ne pritisnete nobene tipke ali če se pri priklicanem meniju vozilo začne premikati, naprava samodejno preklopi v prikaz delovanja.

Meni »Language«

MENU
LANGUAGE

SPRACHE
DEUTSCH

⋮

TAAAL
NEDERLANDS

Meni »Cost center«

MENU
COST CENTER

COST CENTER
QUERY OFF

COST CENTER
QUERY ON

BOSCH ↓

V meniju »LANGUAGE« s tipko ali izberite jezik »DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI ali NEDERLANDS«. Želeni jezik potrdite s tipko .

Continental ↓

V meniju »LANGUAGE« s tipko izberite jezik »DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI ali NEDERLANDS«. Želeni jezik potrdite s tipko . Na zaslonu se prikaže sporočilo »LANGUAGE CHANGED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni.

Z vnosom stroškovnega mesta lahko hitro obračunate stroške cestnine za vožnje stranke, ki jih je mogoče na hitro priklicati na portalu za stranke prek spleta. Začetno in končno točko poti aktivirate tukaj s funkcijo »CHANGE«. Za stroškovno mesto lahko vnesete največ 8 števil.

BOSCH ↓

V meniju »COST CENTER« s tipko ali izberite možnost »QUERY ON«, »QUERY OFF« in »CHANGE«. Če izberete funkcijo »QUERY OFF«, se poziv za vnos stroškovnega mesta ob zagonu naprave OBU ne prikazuje več. Sprememba stroškovnega mesta (za posredovanje podatkov o poti) se lahko v tem primeru izvede le prek menija »COST CENTER CHANGE«. Željeno nastavev potrdite s tipko .

Continental ↓

V meniju »COST CENTER« s tipko ali izberite možnost »QUERY ON«, »QUERY OFF« in »CHANGE«. Če izberete funkcijo »QUERY OFF«, se poizvedba o stroškovnem mestu ob zagonu naprave OBU ne prikazuje več. Sprememba stroškovnega mesta (za posredovanje podatkov o poti) se lahko v tem primeru izvede le prek menija »COST CENTER CHANGE«. Željeno nastavev potrdite s tipko . Če izberete možnost »QUERY ON« ali »QUERY OFF« se na zaslonu prikaže sporočilo »COST CENTER CHANGED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni.

(Nadaljevanje →)

(Nadaljevanje)

COST CENTER
CHANGE

COST CENTER
12345678

Če želite spremeniti stroškovno mesto, sledite naslednjemu postopku: Prvo številko stroškovnega mesta vnesite s tipko ali .

Na naslednjo številko se pomaknite s tipko . Za vnos nadaljnjih številok ponovite ta postopek. Če želite popraviti številke, se s tipko pomaknite na prej vnesene številke. Želena stroškovna mesta potrdite s tipko .

Meni »Weight«

MENU
WEIGHT

WEIGHT
<7.5t

⋮

WEIGHT
>18t

BOSCH ↓

V meniju »WEIGHT« s smernima tipkama izberite ustrezno maso v korakih po 1,5 tone. Ustrezno maso potrdite s tipko .



Pri težnostnem razredu »< 7,5t« (manj kot 7,5 tone) se na cestah z obvezno cestnino v Nemčiji cestnina ne plača. Na zaslonu se prikaže »DE TOLL FREE«. Zelena lučka LED sveti, ko je naprava OBU tehnično pripravljena na delovanje.



Upoštevajte, da ni mogoče nastaviti težnostnega razreda, ki je nižji od mase, nastavljen v napravi OBU.

Continental ↓

Če želite spremeniti stroškovno mesto, sledite naslednjemu postopku: Prvo številko stroškovnega mesta vnesite s tipko . Na naslednjo številko se pomaknite s tipko . Za vnos nadaljnjih številok ponovite ta postopek. Za vnos prejšnje številke s tipko izberite funkcijo „←“ in jo potrdite s tipko . S tipko lahko popravite prejšnjo številko. Po vnosu želenega stroškovnega mesta potrdite vnose s tipko . Na zaslonu se prikaže sporočilo »COST CENTER ACCEPTED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni.

Continental ↓

V meniju »WEIGHT« s tipko izberite ustrezno maso v korakih po 1,5 tone. Ustrezno maso potrdite s tipko . Na zaslonu se prikaže sporočilo »WEIGHT CHANGED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni.

Meni »Number of axles«

MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2

⋮

NUMBER OF AXLES
8



Število osi, nastavljeno pri vnosu podatkov stranke, lahko spremenite v meniju »NUMBER OF AXLES«.

BOSCH ↓

Če želite spremeniti število osi, s tipko ali izberite najmanj 2 osi in največ 8 osi. Ustrezno število osi potrdite s tipko .

Continental ↓

S tipko izberite najmanj 2 osi in največ 8 osi. Ustrezno število osi potrdite s tipko . Na zaslonu se prikaže sporočilo »NUMBER OF AXLES CHANGED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni.

Meni »Toll collection«

Upoštevajte, da ni mogoče nastaviti števila osi, ki je manjše od števila osi, registriranega v napravi OBU.

Samodejno pobiranje cestnine z napravo OBU lahko po potrebi onemogočite za nemško mrežo cestnih odsekov. V Avstriji je pobiranje cestnine prek naprave OBU ves čas aktivirano, če vaša naprava OBU omogoča uporabo storitve za Avstrijo.

BOSCH ↓

MENU
TOLL COLLECTION

TOLL COLLECTION
AUTOMATIC

TOLL COLLECTION
MANUAL

V meniju »TOLL COLLECTION« s tipko ali izberite samodejni ali ročni postopek pobiranja cestnine. Želeni postopek pobiranja cestnine potrdite s tipko . Pri nastavitvi »TOLL COLLECTION MANUAL« se na zaslonu samodejno prikaže »DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF« in sveti rdeča lučka LED.

Continental ↓

V meniju »TOLL COLLECTION« s tipko izberite samodejni ali ročni postopek pobiranja cestnine. Želeni postopek pobiranja cestnine potrdite s tipko . Na zaslonu se prikaže sporočilo »TOLL COLLECTION CHANGED«, naprava pa samodejno preklopi nazaj v glavni meni. Pri nastavitvi »TOLL COLLECTION MANUAL« se na zaslonu samodejno prikaže »DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF« in lučka LED sveti rdeče.



Evidentiranje cestnine pri ročnem postopku pobiranja cestnine v Nemčiji poteka prek spletnega evidentiranja, aplikacije Toll Collect ali na cestninskem terminalu.

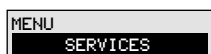
Meni »Services«



Če vaša naprava OBU omogoča pobiranje cestnin v Nemčiji in Avstriji, način delovanja naprave po prečkanju meje samodejno preklopi na storitev, ki jo uporablja država, v kateri ste. Storitve, ki so na voljo v vaši napravi OBU, si lahko ogledate v meniju »SERVICES«:

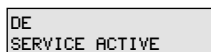
BOSCH ↓

Continental ↓



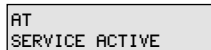
S tipko izberite meni naprave OBU. S tipko ali se pomikajte po različnih funkcijah menija, dokler ne pridete do prikaza »SERVICES«.

Za priklic menija v načinu prikaza delovanja pritiskajte tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže možnost »MENU«. Možnost »MENU« potrdite s tipko .



S tipko odprite podmeni »SERVICES«. V meniju »SERVICES« se prikaže aktualni način delovanja »DE SERVICE ACTIVE« za Nemčijo ali »AT SERVICE ACTIVE« za Avstrijo.

Naprava OBU samodejno preklopi v glavni meni. V priklicanem meniju se s tipko pomaknite do prikaza »SERVICES«. Potrdite s tipko . V meniju »SERVICES« se prikaže aktualni način delovanja »DE SERVICE ACTIVE« za Nemčijo ali »AT SERVICE ACTIVE« za Avstrijo. S tipko se vrnete v glavni meni naprave OBU.



S tipko se iz priklicanega podmenija premaknete nazaj v glavni meni. S tipko preklopite iz glavnega menija nazaj v prikaz delovanja.

(Nadaljevanje →)

(Nadaljevanje)

BOSCH ↓

Continental ↓

Če želite zapustiti meni, pritisnite tipko , dokler se ne prikaže možnost »MENU BACK«. Možnost »MENU BACK« potrdite s tipko . Naprava OBU Continental samodejno preklopi nazaj v prikaz delovanja.



Stanja storitve

»V meniju »SERVICES« lahko prepoznate trenutno stanje storitve. Prikaz »SERVICE ACTIVE« pomeni, da storitev lahko uporabljate. Prikaz »SERVICE INACTIVE« pomeni, da storitev ni evidentirana (trenutno velja le za storitev AT).

Prikaz »SERVICE DEFECTIVE« ali »SERVICE MALFUNC.« opozarja na napačno delovanje naprave OBU, zato stopite v stik s servisnim partnerjem.

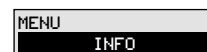
Če napravo OBU zaklene družba Toll Collect, se na zaslonu prikaže »DE: TOLL COLLECT. BLOCKED« ali »AT: TOLL COLLECT. BLOCKED«. V meniju »SERVICES« se nato prikaže »SERVICE BLOCKED«. V tem primeru stopite v stik s službo za pomoč strankam družbe Toll Collect.«

Meni »Info«

V meniju »INFO« lahko prikličete podatke o svojem vozilu, ki so shranjeni v napravi OBU, in informacije o obstoječih sporočilih o napakah, ki ste jih že odstranili z zaslona.

BOSCH ↓

Continental ↓






S tipko izberite meni naprave OBU. S tipko ali se pomikajte po različnih funkcijah menija, dokler ne pridete do prikaza »INFO«.



Za priklic menija v načinu prikaza delovanja pritiskajte tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže možnost »MENU«. Možnost »MENU« potrdite s tipko .




(Nadaljevanje →)




(Nadaljevanje)

BOSCH ↓**Continental** ↓REGISTRATION NO:
DE: B-TC 123EU EMISS. CLASS:
6FUEL/POWER TYPE:
4S/N:
0202100513S/N:
BA00000000127929ERROR MESSAGE:
14:28 20.12.2019ERROR MESSAGE:
DISRUPTED G2

S tipko  odprite podmeni »INFO«. V meniju »INFO« se pomikajte s tipko  ali  in prikazali se vam bodo aktualni podatki o registrski oznaki vašega vozila, evropskem emisijskem razredu, vrsti pogona (npr. 4 = dizel) in serijski številki (1. in 2. del). Poleg tega lahko priključete že izbrisane prikaze aktualnih sporočil o napakah (1. in 2. del).

S tipko  se iz priklicanega podmenija premaknete nazaj v glavni meni. S tipko  preklopite iz glavnega menija nazaj v prikaz delovanja.

Naprava OBU samodejno preklopi v glavni meni. V priklicanem meniju se s tipko  pomaknete do prikaza »INFO« in potrdite s tipko . V meniju »INFO« se pomikajte s tipko  in prikazali se vam bodo aktualni podatki o registrski oznaki vašega vozila, evropskem emisijskem razredu, vrsti pogona (npr. 4 = dizel) in serijski številki (1. in 2. del). Poleg tega lahko priključete že izbrisane prikaze aktualnih sporočil o napakah (1. in 2. del).

S tipko  se vrnete v glavni meni naprave OBU. Če želite zapustiti meni »INFO«, pritisčajte tipko , dokler se ne prikaže možnost »MENU BACK«. Možnost »MENU BACK« potrdite s tipko . Naprava OBU Continental samodejno preklopi nazaj v prikaz delovanja.



Informacije o vrsti goriva/viru energije vašega vozila (številka P3 v dokumentih za vozila) so na voljo na naslednjem naslovu:
www.toll-collect.de/Leitfaden_Kraftstoffart-Energiequelle

Meni »Signal tones«MENU
SIGNAL TONES

V meniju »SIGNAL TONES« trenutno ni nastavljena nobena funkcija.

Meni »Service menu«MENU
SERVICE MENUPIN

Meni »SERVICE MENU« je zavarovan s kodo PIN. Dostop je dovoljen izključno servisnim partnerjem družbe Toll Collect.

4.5 Sporočila o napakah

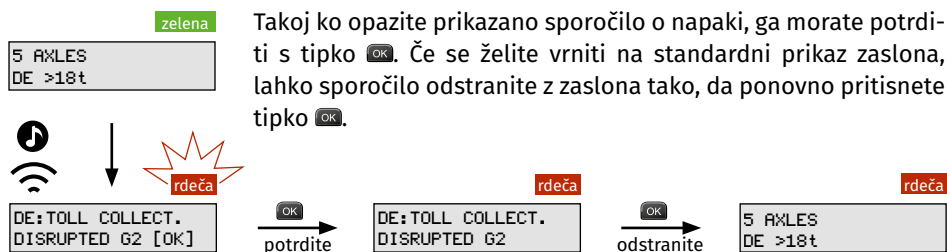
Naprava OBU samodejno preverja določene tehnične pogoje, ki so potrebni za brezhibno delovanje funkcije za pobiranje cestnine v Nemčiji in Avstriji. Če je kateri od teh pogojev kršen oziroma ni izpolnjen:

- se na zaslonu prikaže sporočilo o napaki (delno z diagnostično kodo),
- lučka LED sveti rdeče in utripa, da je bolj vidna,
- oglasi se zvok napake, zvočni signal z dvema kratkima in enim dolgim tonom. Zvok napake se ponavlja vsakih pet minut, dokler ne potrdite sporočila o napaki.



Če se med vožnjo na zaslonu prikazuje sporočila o napakah in se oglašajo zvoki napak, obstaja nevarnost, da ti odvrnejo vašo pozornost od vožnje. Ne pustite, da bi sporočila in zvoki odvrnili vašo pozornost, temveč se povsem osredotočite na cestni promet. Vozilo ustavite na ustreznem mestu in šele nato v napravi OBU potrdite motnjo s tipko OK in izklopite zvok napake.

Sporočila o napakah popolnoma prekrijejo standardni zaslon, v primeru več sporočil pa se najprej prikaže najnovejšo sporočilo.



Za natančnejše ugotavljanje vzrokov napak je pri nekaterih sporočilih o napakah na zaslonu v oklepajih dodatno navedena diagnostična koda. Diagnostična koda servisnim partnerjem pomaga pri odpravljanju napake. Če ste sporočilo o napaki že odstranili z zaslona, ga lahko kadar koli ponovno prikličete v meniju »INFO«.



Iz sporočila o napaki je takoj razvidno, da naprava OBU ne pobira cestnine. V tem primeru se obrnite na servisnega partnerja družbe Toll Collect. Naprava OBU ne deluje za samodejni sistem pobiranja cestnine v Nemčiji. Če tudi po vnovičnem zagonu naprave OBU težava še vedno ne izgine, cestnino plačajte ročno prek spletnega evidentiranja, aplikacije Toll Collect ali na cestninskem terminalu.

Podrobnosti o sporočilih o napakah in njihovem pomenu za trenutno območje najdete v nadaljevanju tega dokumenta.

4.5.1 Sporočila o napakah v primeru tehničnih okvar

rdeča

TOLL COLLECTION
DISRUPTED XX

Sporočilo »TOLL COLLECTION DISRUPTED« z diagnostično kodo se prikaže, če pride do tehnične okvare naprave OBU. V tem primeru se obrnite na servisnega partnerja družbe Toll Collect.



Naprava OBU za samodejni sistem pobiranja cestnine v primeru okvare ne deluje. Zato se v Nemčiji evidentirajte ročno prek spletnega evidentiranja, aplikacije Toll Collect ali na cestninskem terminalu.

A

V Avstriji morate v tem primeru kupiti škatlico GO.

rdeča

DE:TOLL COLLECT.
DISRUPTED XX

Sporočilo »DE: TOLL COLLECT DISRUPTED« z diagnostično kodo se prikaže, če pride do tehnične okvare naprave OBU. To sporočilo, ki se začne z »DE:«, je pomembno samo za pobiranje cestnine v Nemčiji. V tem primeru se obrnite na servisnega partnerja družbe Toll Collect.

A

V Avstriji lahko kljub temu sporočilu o napaki brez težav še naprej plačujete cestnino, če se sporočilo o napaki prikaže **še po prepoznanem vstopu** v Avstrijo.



Naprava OBU ni pripravljena na delovanje. Zato se v Nemčiji evidentirajte ročno prek spletnega evidentiranja, aplikacije Toll Collect ali na cestninskem terminalu.

A

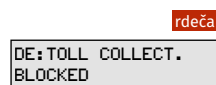
V Avstriji lahko kljub temu sporočilu brez težav še naprej plačujete cestnino.

zelena

REPLACE BATTERY

Sporočilo »REPLACE BATTERY« se prikaže, ko zmogljivost vgrajene baterije upada. To sporočilo lahko sprva potrdite s tipko OK in nadaljujete z uporabo samodejnega načina obračunavanja. V roku naslednjih štirih tednov obiščite delavnico, kjer bodo obnovili vgrajeno baterijo.

4.5.2 Sporočila o napakah storitve pobiranja cestnine



rdeča

Sporočilo »DE: TOLL COLLECT. BLOCKED« se prikaže, če je upravljavec zaklenil napravo OBU za pobiranje cestnine v Nemčiji. V tem primeru se obrnite neposredno na službo za pomoč strankam družbe Toll Collect.

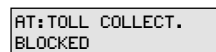


Naprava OBU ni pripravljena na delovanje. Zato se v Nemčiji evidentirajte ročno prek spletnega evidentiranja, aplikacije Toll Collect ali na cestninskem terminalu.



V Avstriji lahko kljub temu sporočilu brez težav še naprej plačujete cestnino.

zelena



Sporočilo »AT: TOLL COLLECT. BLOCKED« se prikaže, če je upravljavec iz tehničnih razlogov zaklenil napravo OBU za pobiranje cestnine v Avstriji. Pri prikazu tega sporočila lučka LED še naprej sveti zeleno, dokler se iz drugega razloga ne vklopi rdeča lučka LED. Poleg prikazanega opozorila se oglasijo še štirje zvočni signali, takoj ko prečkate kontrolno točko v Avstriji. V tem primeru se obrnite neposredno na servisnega partnerja družbe Toll Collect.



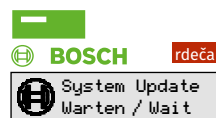
Naprava OBU ni pripravljena na delovanje. V Avstriji morate v tem primeru kupiti škatlico GO. V Nemčiji lahko kljub temu sporočilu o napaki brez težav še naprej plačujete cestnino, če se sporočilo o napaki prikaže šele po prepoznanem vstopu v Nemčijo.

4.5.3 Sporočila o posodobitvah naprav OBU

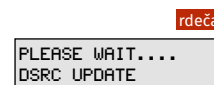


rdeča

Sporočilo »SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT« se prikaže, ko se v napravi OBU posodablja programska oprema. Počakajte do konca posodobitve. Če zaslon preklopi v osnovni prikaz in lučka LED sveti zeleno, je naprava ponovno pripravljena za cestninjenje.

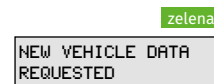


rdeča



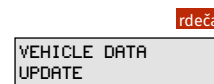
rdeča

Naprava OBU posodablja programsko opremo v modulu DSRC, ki je na vetrobranskem steklu. Počakajte do konca posodobitve. Če zaslon preklopi v osnovni prikaz in lučka LED sveti zeleno, je naprava ponovno pripravljena za cestninjenje.



zelena

To sporočilo se pojavi za kratek čas, ko naprava OBU prejme zahtevo za spremembo podatkov, ki so pomembni za cestnino (npr. emisijski razred).



rdeča

To sporočilo se pojavi ob zagonu naprave OBU, ko naprava OBU izvede zahtevo za posodobitev podatkov, ki so pomembni za cestnino. Počakajte do konca postopka, v določenih okoliščinah se naprava OBU morda samodejno znova zažene. Če zaslon preklopi v osnovni prikaz in lučka LED sveti zeleno, je naprava ponovno pripravljena za cestninjenje.